

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-201

PROJET DE LOI C-201

An Act to amend the Canada Labour Code
(scabs and essential services)

Loi modifiant le Code canadien du travail
(briseurs de grève et services essentiels)

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Com-
mons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-
ment du Sénat et de la Chambre des commu-
nes du Canada, édicte :

R.S., c. L-2

1. Section 89 of the *Canada Labour Code*
is amended by adding thereto the following
subsection:

1. L'article 89 du *Code canadien du*
travail est modifié par adjonction de ce qui
suit :

L.R., ch. L-2

Idem

“(1.1) No trade union to which an order
made under subsection 90.3(1) relates 5
shall declare or authorize a strike unless,
not later than seven days before that time,
an agreement in writing referred to in
subsection 90.4(1) has been forwarded to
the Minister or a list in writing referred to 10
in section 90.5(1) has been forwarded to
the Minister and to the corporation con-
cerned.”

«(1.1) Un syndicat visé par un décret 5
pris en vertu du paragraphe 90.3(1) ne
peut déclarer ni autoriser une grève à
moins que l'entente visée au paragraphe
90.4(1) n'ait été transmise par écrit au
ministre depuis au moins sept jours ou que
la liste visée à l'article 90.5 n'ait été trans- 10
mise par écrit au ministre et à la corpora-
tion en cause dans le même délai.»

Idem

2. The said Act is further amended by
adding thereto, immediately after section 90 15
thereof, the following heading and sections:

2. La même loi est modifiée par insertion,
après l'article 90, de ce qui suit :

“Prohibitions Respecting Certain
Corporations and Maintenance of Essential
Services

«Interdictions relatives à certaines
corporations et maintien des services
essentiels

Definition

90.1 For the purposes of sections 90.2
to 90.9, “Crown corporation” means a
corporation referred to in section 5.

90.1 Pour les fins des articles 90.2 à 15 Définition
90.9, «société d'État» s'entend d'une per-
sonne morale visée à l'article 5.

Prohibitions

90.2 For the duration of a strike or 20
lockout declared in accordance with this
Part, a Crown corporation is prohibited
from

90.2 Pendant la durée d'une grève ou 20 Interdictions
d'un lock-out déclaré conformément à la
présente partie, il est interdit à une société
d'État :